

Ove Rasmussen:

Året, der gik

– beretning fra institut og ordbog

Som nævnt i beretningen sidste år satsede vi på i løbet af 1999 at gøre de redigerede afsnit af Jysk Ordbog tilgængelige på Internet, og en meget stor del af vor arbejdskraft har i årets løb været sat ind på at løse den opgave. Desværre er selve udviklingsarbejdet, der varetages af UNI·C, blevet en del forsinket. Men det forberedende arbejde med tilretning af tekst og gentegning af alle dialektgeografiske kort, som skulle varetages af instituttet, er afsluttet.

I forbindelse med tekstrevisionen er der i afsnittet A - D blevet indarbejdet et stort materiale, som var tilkommet, siden disse bogstaver blev redigeret. Det supplerende materiale har i flere tilfælde også gjort det nødvendigt at revidere og supplere de tilhørende kort. Hele afsnittet A - F (omfattende ca. 3800 spalter, 300 udtalekort i helsidesformat og 1426 udbredelseskort i spalteformat) er nu afleveret til UNI·C til viderebefordring ud på nettet. Det er vort håb, at denne del af ordbogen i løbet af foråret 2000 vil være tilgængelig på nettet under adressen www.jyskordbog.dk

I tilknytning til publiceringen på nettet er der udarbejdet en hjemmeside for ordbogen, hvor der på ca. 30 sider gives en orientering om ordbogsartiklernes opbygning, ordbogens kilder og dens historie.

Redaktionsarbejdet er blevet videreført sideløbende med ovenstående og er nu nået ind i bogstav G. Der er i alt redigeret 205 spalter og udarbejdet 23 udtalekort samt 92 udbredelseskort.

I tilknytning til redaktionsarbejdet udnyttes relevant spørgeliste-materiale. Besvarelser af 118 spørgsmål (i gennemsnit besvaret af ca. 800 meddelere) er udskrevet i database; på grundlag heraf er der fremstillet godt 400 dialektgeografiske arbejdskort (som er det vigtigste

grundlag for redegørelse for de dialektale fænomeners geografiske udbredelse).

Ordbogskartoteket har haft en tilvækst på godt 3000 sedler udskrevet fra spørgelistebevarelsen, indsendte optegnelser og værker indgået i vort bibliotek.

Alle vore båndoptagelser er nu overført til CD. Samlingen omfatter i alt ca. 1150 CD'er, som vi håber er langtidsholdbare – i modsætning til flere af de ældre plastikbånd, hvor lydkvaliteten med årene forringes.

Også for instituttet er der i år udarbejdet en omfattende hjemmeside (svarende til ca. 40 tryksider). Den findes på: www.hum.au.dk/jysk. Her kan man finde en orientering om instituttets historie, finansieringen og ordbogsarbejdet gennem årene. Et andet "kapitel" giver orientering om instituttets samlinger (ordbogskartoteket, spørgelistesamlingen og båndsamlingen). Under ordbogskartoteket kan man læse om og se prøver på de mange forskellige kilder, der danner grundlag for Jysk Ordbog; under spørgelistesamlingen vil man finde kort over meddelere og eksempler på dialektgeografiske kort; under båndsamlingen redegøres for samlingens tilblivelse (med tilhørende kort over optagelserne), og der er herfra link til en række lydprøver med kommentarer. Hjemmesiden rundes af med link til Jysk Ordbog, en oversigt over indholdet af tidsskrifterne Sprog og Kultur samt Ord & Sag, begge udgivet af instituttet. Endelig kan man afprøve sine jysk-kundskaber ved afkrydsning på en "tipskupon".

Instituttet har besvaret et stort antal forespørgsler fra såvel enkeltpersoner som institutioner og aviser. I en række tilfælde har vi fremstillet CD-kopi af ældre båndoptagelser til indtaleres pårørende. Flere hold dansk-studerende er blevet orienteret om instituttets arbejde og samlinger. Enkelte danskstuderende og lingvistikstuderende fra Handelshøjskolen er blevet vejledt af instituttets medarbejdere i forb. med udarbejdelse af afløsningsopgaver.

Ud over de ordinære driftsmidler har vi i år med tak modtaget følgende bevilling:

Aarhus Universitets Forskningsfond: kr. 110.000 til publicering af Jysk Ordbog på Internettet.